



香港勞校教育機構主辦
Sponsored by Hong Kong Workers' Educational Organisation since 1946

創知中學
Scientia Secondary School

電話 Tel : (852) 2714 4115
傳真 Fax : (852) 2761 0050
電郵 E-mail : info@scientia.edu.hk

地址 Address : 香港九龍何文田公主道 14 號 14 Princess Margaret Road, Homantin, KLN, HK

網址 Website : <http://www.scientia.edu.hk>

檔案編號：20181108-OST

敬啟者：

**承投創知中學
澳洲復活節英語遊學團服務合約**

現特函誠邀 貴公司承投本校的澳洲復活節英語遊學團服務合約，遊學日期：18/4-27/4/2019

投標者必須填妥及交回附件一至四，放置於密封的信封內交回。信封面請註明：**承投創知中學澳洲復活節英語遊學團服務合約——投標書**。投標者應於2018年12月10日(星期一)中午12時前將標書親身遞交予「九龍何文田公主道14號創知中學保安處投標箱」內。

所有逾期標書，概不受理。由上述截標日期起計，貴公司的投標書有效期為90天。如在該90天內仍未接獲通知，則是次投標可視作落選論。此外，貴公司必須按照附件所有表格之形式填寫，否則標書將不獲受理。

如有任何疑問，請致電郭家敏老師聯絡，電話：2714 4115。

此致

創知中學校長

黃晶榕博士謹啟

二零一八年十一月十五日

附件：招標文件



香港勞校教育機構主辦
Sponsored by Hong Kong Workers' Educational Organisation since 1946

創知中學
Scientia Secondary School

電話 Tel : (852) 2714 4115
傳真 Fax : (852) 2761 0050
電郵 E-mail : info@scientia.edu.hk

地址 Address : 香港九龍何文田公主道 14 號 14 Princess Margaret Road, Homantin, KLN, HK

網址 Website : <http://www.scientia.edu.hk>

標書編號 : 20181108-OST

創知中學

澳洲復活節英語遊學團服務合約

招
標
書

截標日期 : 2018 年 12 月 10 日中午 12 時正



香港勞校教育機構主辦
Sponsored by Hong Kong Workers' Educational Organisation since 1946

創知中學
Scientia Secondary School

電話 Tel : (852) 2714 4115
傳真 Fax : (852) 2761 0050
電郵 E-mail : info@scientia.edu.hk

地址 Address : 香港九龍何文田公主道 14 號 14 Princess Margaret Road, Homantin, KLN, HK

網址 Website : <http://www.scientia.edu.hk>

目錄

一. 投標者須知

二. 評審程序

三. 提交投標書

四. 申訴事宜

五. 投標者提交資料

六. 學校資料

七. 服務工作內容

八. 附件表格一至四

附件一表格

附件二表格

附件三表格

附件四表格



本校現正準備計劃於復活節進行澳洲復活節英語遊學團，特此誠邀相關承辦商提交投標書。有關的招標程序、本校的工作要求、評審準則及提交投標書內容的要求等資料在本信件內附有，讓有意承投的承辦商參閱。

一. 投標者須知

1. 遊學團日期：18/4-27/4/2019(10 天)。
2. 投標者必須符合下列資格，其標書方獲校方考慮。

投標公司必須：

- (a) 必須持有認可之商業登記證
 - (b) 相關的出團經驗
 - (c) 提供具相關明的領隊及導遊
3. 校方有絕對權利選擇具有符合學校要求、提供優質服務、信譽良好及工程質量良好之公司為本校服務，並不一定採納報價最低的投標書或任何一份投標書。
 4. 校方有絕對權利更改服務內容及與中標者磋商合約條款。
 5. 中標者必須為相關的員工購買勞工保險及其它關的保險，並提交保險證明書。有關費用由中標公司自行承擔。
 6. 相關修例：根據《防止賄賂條例》，在學校招標採購過程中，如學校員工接受供應商和承辦商提供的利益，或供應商和承辦商向學校員工提供利益，均屬違法。學校不容許供應商和承辦商透過任何形式的利益（包括捐贈）影響學校的選擇。學校員工或供應商和承辦商任何一方或雙方如有干犯上述違法行



為，有關投標書將不獲考慮；即使已獲委聘，所簽訂的有關合約亦會被宣告無效。

7. 如對是次招標有任何查詢，可致電學校與郭家敏老師聯絡。

二. 評審程序

1. 學校收到標書後，會進行評審，如有需要將會聯絡供應商進一步了解服務部分的情況。
2. 本校向來重視供應商能提供優質的服務及有良好的建議改善方案呈交學校，所以服務及價格評審比重如下：

服務評審比重：50

價格評審比重：50

3. 標書在截標日期過後 90 天內仍然有效。

三. 提交投標書

1. 投標者必須使用招標文件附件一及二格式以中文填寫(一式二份)。標書資料若不齊全，一概不予考慮。
2. 投標書必須於截標日：2018 年 11 月 10 日(星期一)中午 12 時前交回。為避免標書被胡亂放置、延誤或被毀，投標者必須將投標書連同有關文件整套密封放於信封內，封面需清楚註明：創知中學-澳州復活節英語遊學團服務合約招標，另加公司蓋章封口，並直接將投標書親身遞交予「九龍何文田公主道 14 號 創知中學 保安處投標箱」內，一切逾時遞交及不合規格的投標書，概不受理。任何標書如以其他方法提交而遺失，校方概不負責。

提交投標書地址：



創知中學

九龍何文田公主道 14 號

澳洲復活節英語遊學團服務合約

專責委員會主席收

「澳洲復活節英語遊學團服務合約投標書」

3. 若出現下列情況，截標日期和時間將順延至下一個工作日〔包括星期六〕的
中午十二時：

- (a) 若八號或以上熱帶氣旋警告訊號在截標當日中午十二時前懸掛；或
- (b) 若在截標當日中午十二時前，天文台已發出黑色暴雨警告。

四. 申訴事宜

1. 上述招標及評審程序按教育局指引行事，並受學校專責委員會監察，以確保
審批合約過程公平妥善。投標者如認為其投標書未獲公平處理或投標過程中
未獲公平對待，可向該專責委員會反映或與教育局所屬地區高級學校發展主
任聯絡 (<http://www.edb.gov.hk/index.aspx?nodeID=234&langno=2>)

五. 投標者提交資料

- 1. 標書表格〔附件一〕
- 2. 服務收費報表〔附件二〕
- 3. 服務要求（附件三）
- 4. 利益申報表（附件四）
- 3. 商業登記證
- 4. 相關員工牌照證明（導遊相或領隊證）



香港勞校教育機構主辦
Sponsored by Hong Kong Workers' Educational Organisation since 1946

創知中學
Scientia Secondary School

電話 Tel : (852) 2714 4115
傳真 Fax : (852) 2761 0050
電郵 E-mail : info@scientia.edu.hk

地址 Address : 香港九龍何文田公主道 14 號 14 Princess Margaret Road, Homantin, KLN, HK

網址 Website : <http://www.scientia.edu.hk>

六. 學校資料

- 學校名稱 : 創知中學
- 學校地址 : 九龍何文田公主道 14 號
- 聯絡人 : 粘寶貝主任(招標事宜) 盧世威副校長(招標事宜)
郭家敏老師(遊學團負責人)
- 電話號碼 : 2714 4115
- 傳真號碼 : 2761 0050



九. 附件一至三：

附件一

承投創知中學
澳洲復活節英語遊學團服務合約
標書表格

致：創知中學

1. 本公司已事先了解是次招標的要求。茲呈上 貴校所需有關的標書要點及詳細建議書。
2. 本公司清楚明白，貴校有權與任何投標者商議批出合約的條款及不一定接受最低價之標書或任何一份標書，亦無須向任何投標者解釋招標的結果，投標者不得異議。
3. 本公司清楚明白，當標書內容及其附屬文件已由 貴校書面接受時，貴校與投標商雙方已開始由合約所約束。

投標商名稱及蓋章： _____

商業登記編號： _____

通訊地址： _____

公司授權人姓名： _____

職位： _____

授權人簽署： _____

見證人姓名： _____

見證人地址： _____



附件二

承投創知中學
澳洲復活節英語遊學團服務合約
服務詳情收費報表

*投標者必須參照下表形式填寫，如位置不足可另行按此格式製表填寫呈交。

1. 是次地點為：澳洲墨爾本
2. 目的：為學生在英語豐富的環境中提供學習英語的機會

	項目	數量	單價 HK\$	單項總額 HK\$
1.	團費(請註明詳情：是否包括來回機票、 全程食宿、全程包車、景點門票、專業 遊學領隊導遊、司機服務費、旅遊業議 會印花稅 x 20 位學生及 2 位老師)	22 人		
2.	增值保險(請註明詳情或提供詳細資料) _____ _____ _____	22 人		
3	機場離境稅、保安稅、機場建設稅	22 人		
總金額：			每人單價： HK\$ _____	以 22 人計金 額： HK\$ _____

註：根據教育局規定，所有在校與學童有接觸的員工們，皆需要進行性罪行定罪紀錄查核，承辦商應派往提供服務的員工進行查核，並致電自動電話查詢系統收聽查核結果，然後把相關的查核結果以書面形式轉告學校，有關安排須獲相關員工同意。如不呈交相關資料承辦商需要確保相關人士是做好以上的查核。

投標商名稱及蓋章： _____

日期： _____



附件三

承投創知中學
澳洲復活節英語遊學團服務合約
服務內容

請在此表的基本服務要求內剔好相關的服務內容是否能夠提供，如能提供相關的資料更佳。

	服務內容	如能提 借請在 格打 ✓	如未能 提借請 在格打 x	備註
1	能為學校要求提供合宜的行程設計，如可以請提供過往為其它學校設計的相關行程建議或為本校初步設計的行程建議。			
2	遊學團團體必須具有舉辦長線遊學團的豐富經驗。			
3	可彈性選擇遊學團目的地。			
4	能提供專業隨團領隊及司機。			
5	航班必須為直航和往返航班，能提供不同時段的航班為佳。			
6	需為校方提供境外學習活動及多元化的實地體驗，以照顧不同學生的需要。 -如與當地家庭見面、多樣性的英文課程、景點遊覽以及散學禮等			
7	需為校方提供全面而清晰的工作流程。			
8	可彈性安排住宿，以同性別參加者配對同房為佳。			
9	可安排旅遊車接送學生到不同目的地。			
10	需清楚列明遊學團中提供之膳食。			
11	設計相關的橫額隨團拍照之用			
12	因應學校要求為學生及家長、老師們提供至少一場的相關出團工作坊。			
13	其它(請自行列明)			

附件四

創知中學
利益衝突申報書（如有需要請提供）

致：澳洲復活節英語遊學團服務專責委員會主席收

本人在執行_____時所遇到的現有/潛在* 利益衝突情況，現申報如下：

與本人有業務往來及/或本人擁有個人利益的人士/公司
本人與上述人士/公司有關的職務概要

姓名：

職銜 / 職位：

日期：